



Die Fahndung nach dem Schuldirektor

四个半朋友

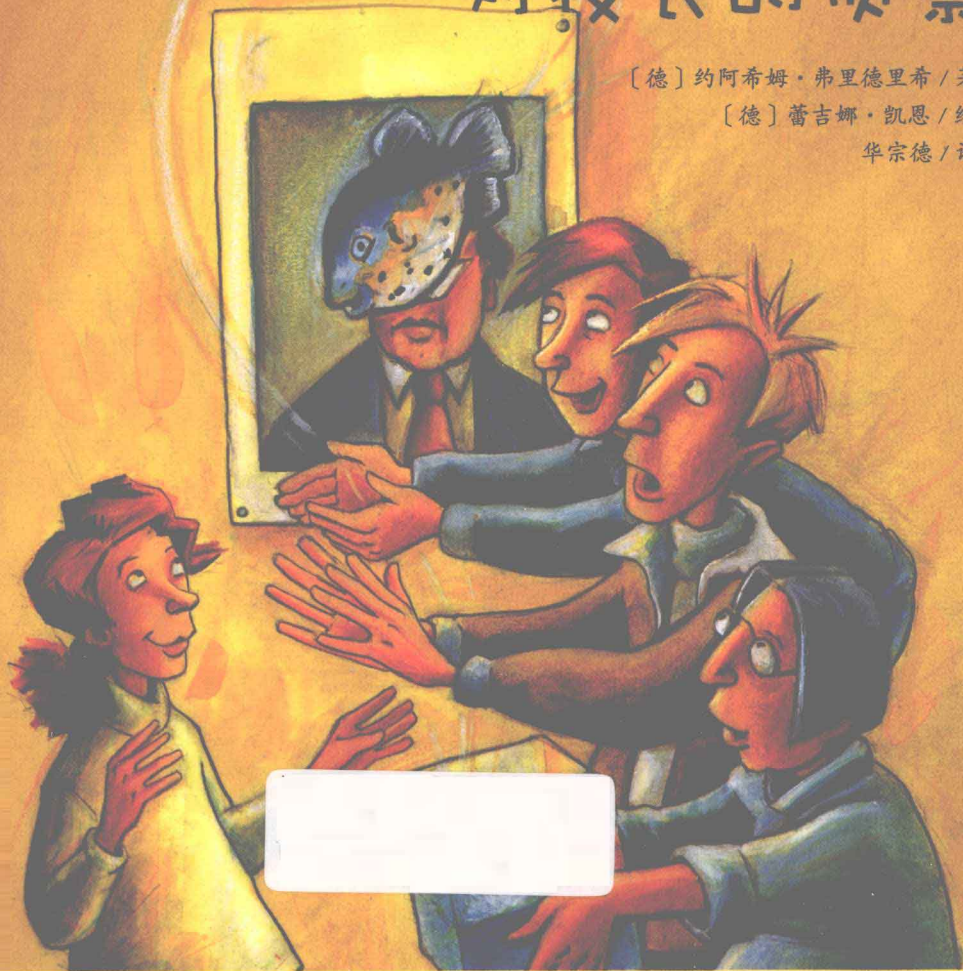
10

对校长的侦察

[德] 约阿希姆·弗里德里希 / 著

[德] 蕾吉娜·凯恩 / 绘

华宗德 / 译



德国版《名侦探柯南》震撼来袭！

 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社

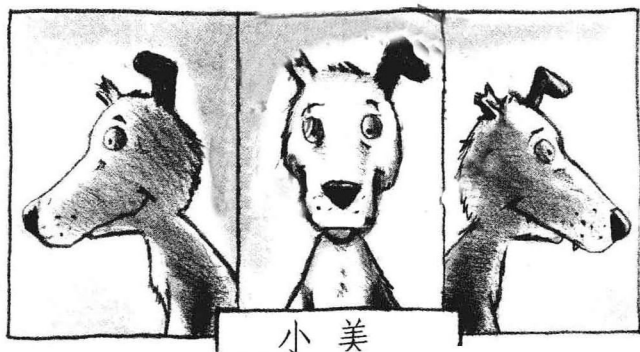


对校长的侦察

[德] 约阿希姆·弗里德里希◎著

[德] 蕾吉娜·凯恩◎绘

华宗德◎译



图书在版编目(CIP)数据

对校长的侦察 / (德) 弗里德里希著; 华宗德译. — 南昌:

二十一世纪出版社, 2012.10

(四个半朋友系列)

ISBN 978-7-5391-7589-8

I. ①对… II. ①弗… ②华… III. ①儿童文学—

长篇小说—德国—现代 IV. ①I516.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第044574号

Friedrich, 4 ½ FREUNDE UND DIE FAHNDUNG NACH DEM SCHULDIREKTOR

© 2001 by Thienemann Verlag (Thienemann Verlag GmbH), Stuttgart/Wien.

合同登记号 14-2010-069

对校长的侦察 [德] 约阿希姆·弗里德里希 著 华宗德 译

策 划	张秋林
责任编辑	周向潮
责任校对	郑敏娜
出版发行	二十一世纪出版社 (江西省南昌市子安路75号 330009) www.21cccc.com cc21@163.net
出 版 人	张秋林
经 销	全国各地书店
印 刷	江西省和平印务有限公司
版 次	2012年10月第1版 2012年10月第1次印刷
印 数	0001 ~ 10000册
开 本	889mm × 1194mm 1/32
印 张	5
书 号	ISBN 978-7-5391-7589-8
定 价	12.00元

赣版权登字—04—2012—310

(如发现印装质量问题, 请寄本社图书发行公司调换, 服务热线: 0791-86524997。)

目录

第一章 卡 勒	7
第二章 库尔茨魏勒	19
第三章 布林克曼	31
第四章 弗里德海姆	45
第五章 曼 尼	57
第六章 “小丸子”	69
第七章 尼科勒	82
第八章 施黛菲	95
第九章 小萝卜	107
第十章 卡 罗	119
第十一章 皮 特	130
第十二章 小 美	144



卡勒侦探事务所成员隆重登场——



卡 勒

卡勒是一个不折不扣的侦探迷，发起成立了卡勒侦探事务所，立志成为世界闻名的大侦探。不过梦想与现实往往有差距。虽然卡勒全身心投入到侦探事业中，但也时常弄巧成拙，出现种种忍俊不禁的误会。



弗里德海姆

弗里德海姆是小美的“监护人”，不管有谁对小美出言不逊，他都不会轻饶，就连卡勒也不例外。虽然他是一个贪吃鬼，但有着过人的直觉，也能为事务所找到有价值的案子。



卡斯滕

绰号小萝卜，有一个双胞胎妹妹施黛菲。因为他个头比施黛菲还要矮小，而他的姓——拉德马赫又与小萝卜发音相似，所以大家都叫他小萝卜。小萝卜胆子非常小，做事也非常谨慎，所以总能比别人先发现危险，让伙伴远离尴尬的状况。



施黛菲

施黛菲是卡勒侦探事务所里最冷静、理智的人。她常常挖苦别人，对谁都很刻薄，特别是对卡勒，但其实她还是非常关心和重视身边的朋友的。她总是在危急关头帮助大家解围，让“案子”能顺利“侦察”下去。

小美是弗里德海姆偶然捡到的一条流浪狗，后来成为了事务所的半个成员。虽然小美不像一只侦探狗，而更像一把会叫的马桶刷子，还非常贪吃，但卡勒侦探事务所的成员们还是非常喜欢它，而它也常常误打误撞地帮忙破了很多“案子”。



小美

●第一章

卡 勒



我站在我纽约住所的窗户前，俯视着这喧闹的都市。上一宗案件我还记忆犹新，那真像是一块硬骨头一样难啃。警方的侦缉方法，警犬乃至最新的技术也无能为力，而歹徒又无所不用其极地想阻止我，但我凭着我的才智和无畏最终成功了：我把那位亿万富翁的漂亮女儿从绑匪的魔爪中解救了出来。

说到我的酬金，她的父亲可能会表现出他很大方。可是我并不看重钱，我有的是钱。因为当我冒着生命危险把



对校长的
侦察
Dui Xiaozhang De Zhencha



他的女儿解救出来的时候，她那感激的目光对我来说更为珍贵。

她不太高，但绝对是个美人儿。她金发披肩，一对深蓝色的眼睛里流露出的目光能使冰块消融。最为迷人的的是她的笑容，笑起来时甚至像我这样冷峻的私人侦探也不能自己。她笑起来时，雪白的牙齿闪闪发光，微微翘起的小鼻子鼻尖上的五个雀斑也会发亮，这绝对是人世间最美的五个雀斑。

我的思绪使我感到害怕。我怎么啦？难道我违背了私人侦探那条最重要的基本原则，爱上了我的当事人？我抗拒着这种想法，可是，我还能招架多久呢？

她的父亲为了向我表示谢意，要在周末举办一场大型庆祝活动，邀请了许多娱乐界的知名人士。我对他们可不感兴趣，我全部的注意力都在她身上。可是她会怎样呢？还会那样望着我吗？还会那样对我微笑吗？还会说什么呢？

“来一杯可乐。可别又是上次那样不冷不热的玩意儿！卡勒！一杯可乐！”

最糟糕的事情莫过于姐姐出乎意料地站在你的面前，

尤其是我的这个姐姐。

“尼科勒！”我大声喊道。

她朝同她一起来的那个家伙转过身去。我认识他，他叫皮特。尼科勒现在正同他和卡罗一起学习，准备数学考试。

我的心脏突然停止了跳动。卡罗也在！

她那深邃的蓝眼睛好像在微笑，她那洁白的牙齿美极了。

“你听见了吗？”尼科勒问皮特，“我弟弟确实认出我了。我们可以叫那个预约的急救医生不要来了。”

“尼科勒！”我又喊了一声，“住口！你要干什么？”

她偏偏挑卡罗在场的时候来出我的洋相！随着考期日益临近，尼科勒变得越来越烦躁，越来越让人受不了。因为他们马上要进行的笔试相当难。

我姐姐把头塞进小卖部的橱窗，用她那涂过指甲油的手指不断敲击着小柜台。“这不就是我们校舍管理员的妈妈——佩德尔老太太的小卖部吗？”她问我。

“是啊，你不是知道嘛。”

“你在这儿不是临时帮忙，而是为了增加你的零用钱吧？”





“是啊！”我大声说，“这你不是也知道嘛！此外，施黛菲买新电脑也需要钱啊。”

尼科勒耸耸肩：“我无所谓。不管怎么说，我要谢谢你这个打工仔，因为你能卖给我一听可乐。”

“你要一听可乐？”我叹息着说。

“是的，而且要冰的！”

我在冰箱里翻了一会儿，找到一听最不冰的可乐。我真纳闷，姐姐的存在是否只是为了让她们的弟弟妹妹烦恼呢？

我把可乐给了她，把钱放进钱箱。

她用吸管吮吸着，我问：“还要什么吗？够冰吗？”

“凑合着喝吧，”她口含吸管咕嘟着，接着把可乐罐放到柜台上，用审视的目光打量我，“卡勒，你说，我们来之前你到底在想什么呀？”

“什么也没想！”我大声说，同时感到浑身有点发热。

尼科勒斜着脑袋，说：“我不懂，你又是那种如梦如幻的神情。近来我常在你的脸上见到。”

观察他人本来是我的工作，但我不想跟她说这些。

“你弟弟不是有一个侦探团伙吗？”皮特问我姐姐，好像我根本就不存在似的。

“是一个侦探事务所！”我纠正他。

皮特举起手。“抱歉！是侦探事务所！当然喽！也许他真的在考虑他那宗新的案子呢。”他望着我，一脸奸笑。

对此我不想细说。“也许是吧。”我含糊地回答。

卡罗似乎对我们姐弟俩的小吵小闹从来不感兴趣。但是她那双深蓝色的眼睛却又一次注视着我。

“究竟是件怎样的案子啊？”她和蔼地问道，鼻子上的五个雀斑像是在微笑。

“嗯——是这样的，眼下我们没有案子，”我回答说，急于考虑能说些什么，“因此有时间做些调查研究。”

“什么调查研究啊？”皮特问道，他忍不住笑了起来。

真是胡闹！我问自己，为什么卡罗偏要同他和尼科勒一起学数学呢。不过我必须保持镇静。

“我在研读一些有关的资料，熟悉一些众所周知的违法行为的处理方法。比如，你们知道的那起发生在柏林的银行抢劫案，一帮歹徒开凿了一条地道……”

“不。”尼科勒打断了我的话，“我们不了解这个案件。而且，我们也不想知道你在那些旧书里能读到什么。”

“这不是没有价值的旧书！”

“难道不是吗？我在你那里见到最近一期的‘参考文





献’，名叫《抓扒手——小侦探的入门指导》。说实话，我对这些东西毫无兴趣。”我正要反击，她紧接着又说：“我们宁可去学数学准备考试，而不是在这里闲站着。我还有好多东西没有弄懂呢。”

“你真让人扫兴，尼科勒！”皮特大声说，“我倒想多听听那些臭名昭著的罪行和你的侦探弟弟所作的调查研究。”

我对此什么也没说。如果他认为凭他那些笨拙的空话会使我生气，那他就失算了。在卡罗面前我不会出丑的。

尼科勒朝他转过身，说：“我不懂，皮特。一星期前你还见人就抱怨，说你一点也不懂数学。可突然间，你像是一点也不怕数学考试了。这次考试对我们三个人来说都是至关重要的。要是考砸了，我们就别想升级了。”

皮特傲慢地掠了一下额前抹过发胶的头发，用他那修剪过的手指扯了扯雪白的衬衫：“啊哟，你们过于担心了，会成功的。再说我同卡罗这样的美女一起学习，难道还会考砸吗？”

他试图抚摸卡罗的头发。

“把手拿开！”她朝他愤然喊道。

虽然卡罗不太高，但看来皮特还是尊重她的，立刻后

退了一步。这才好呢！

“你大可不必这么生气！”他大声说，“我看我们还是走吧，去啃那些公式和数字，别再管那些臭名昭著的罪犯了。”

尼科勒终于喝完了那罐可乐，然后，他们三个人就准备迎考去了。我久久地望着他们离开的身影，卡罗金黄色的卷发在风中翩翩起舞。

这天下午，佩德尔老太太的小卖部生意不忙，所以我可以稍稍练一练我的观察能力。因为对一个侦探来说，再没有什么比在事发后能尽量准确地描述人物和场景更重要的了。因此我对那些经过小卖部的人都要注视几秒钟，接着在脑子里尽可能详细地描述他们：衣服、发色、走路姿态、脸型，以及体态特征等。

可惜这练习我没能做几次，因为有三个人突然出现在我面前。我不用细看就知道他们是谁。他们是施黛菲、小萝卜和弗里德海姆。

我领头同他们组成了“卡勒侦探事务所”。是的，还有小美——我们的狗。就侦探工作而言，它几乎算不上是我们的成员。因为它总是傻乎乎的，也许连自己的足迹都





找不到。我有时甚至感到它所做的一切都是为了气我。不管怎么说，我先收下了它，把它当做卡勒侦探事务所的半个成员。当然，弗里德海姆有不同的看法。自从他第一次在垃圾箱旁边遇上小美以后，他俩就形影不离了。而且弗里德海姆会为小美赴汤蹈火的。因此我暗地里把弗里德海姆叫做我们的狗队长。顺便提一下，我们之所以把我们的侦探狗叫做小美，是因为它丑极了，这样它至少还能有美的地方。

“嘿，我说！”这三个人在小卖部前还没有站稳，弗里德海姆就喊了起来，“我帮我妈洗碗，因此忘了给小美喂食。”

“你别说了！”施黛菲哼哼着，“你一路都在没完没了地发牢骚。我们已经答应过你，会管它的。”

“你们记住，别把吃的东西一下子都给它。它总是狼吞虎咽的。”

我看了看表，比我估计的迟了些。“弗里德海姆！替我值班行吗？”我问我们的狗队长。

小萝卜朝我眨眨眼，但弗里德海姆没察觉：“你说呢？不然他早就在小美那儿了。”

“嘿，我说！”弗里德海姆喊道，“那是肯定的啦！”

弗里德海姆苦口婆心地一再告诉我们应该怎样喂小美。在不得不听完他不下三次的忠告之后，我们终于可以离开他，赶往市郊我的希尔德姑妈和维尔纳姑父的小菜园了。小美就住在那儿，因为我们的父母都不让我们把它留在家里。我们这条狗干的蠢事实在太多了。

“你怎么啦？卡勒！”施黛菲突然问我，“这么沉默啊！”

“我刚才想到尼科勒呢，”我如实回答，“她同她的数学小组来小卖部了。为了应付这次严格的数学考试，她不得不补习。但是打那以来，她真叫人受不了。”

“数学！”小萝卜大声说着，全身发颤，“这我可以想象！”

小萝卜是施黛菲的双胞胎哥哥。在数学方面他可不出色。他名叫卡斯滕·拉德马赫，但由于个子比施黛菲矮小，所以我们给他取名叫小萝卜。小萝卜谨小慎微，远在一公里外的险情都能察觉，这对我们侦探事务所很有用。我私下叫他“天线”——敏感的触角。

他的双胞胎妹妹和他截然不同。她口齿伶俐，是班上的佼佼者，喜欢电脑。我们办完上一个案子后就决定帮她





买一台新电脑。因此我们也接受佩德尔老太太小卖部的活。施黛菲是我们的电脑专家，她能用这台新电脑上网。而且我们已经有了自己的网页。

“这不是科斯洛夫斯基先生吗？”当我们眼看就要走到希尔德姑妈的小菜园的时候，小萝卜问道。

“没错，”我说，“也许又要说协会的事了。”

科斯洛夫斯基先生是登记注册的“农民之春”园艺协会的会长。协会早先是由维尔纳姑父创建的，但是后来科斯洛夫斯基先生在一次双方几乎势均力敌的表决后获胜。为此他特别自豪。

科斯洛夫斯基先生发现我们之后便说：“他们不是我们的侦探吗？也许他们真的能再次帮帮我们。”

“别把这些孩子扯进来，”维尔纳姑父马上说，“这可是件大事。”

听起来像是件新案子，我马上警觉起来。这些小菜园里曾经发生过非常神秘的事件，最后还是靠我们查明真相的呢。

“究竟是什么事呀？”因此我马上问。

在有人回答之前，一阵非常熟悉的哨声响彻菜园，我们的狗摇着尾巴朝我们冲来。使它兴奋的也许不是我们，